

پیش گفتار

پیش از هرچیز فرا رسیدن سال نو باستانی، این جشن بزرگ ایرانیان را که از دوره های کهن تا کنون برپا می‌گردد. و با برابری شب و روز بهاری و جوانی باغ و در و دشت و تراوت (طراوت) و تازگی و شادابی زندگی همراه است بهمه ایرانیان که در هرگوشه و کنار جهان هستند شادباش گفته، تندرستی و شاد زیوی و زندگانی پر بار همراه کامیابی و پیشرفت آرزومندیم.

این نخستین بار، در سال نو است که «ایران زمین» گاهنامه ی وابسته به «مرکز پژوهش و گسترش فرهنگ و آیین باستانی ایران» پخش می شود. آغازین شماره «ایران زمین» در مهرماه گذشته پخش گردید که شاید بسیاری از شما آنرا دریافت داشته و خوانده اید و به آرمان و خواسته های بنیادگزاران و کارگزاران آن پی برده اید. با پخش و پراکنش گاهنامه در سراسر جهان به زبان فارسی و انگلیسی، بر آن هستیم تا دریچه ای به جهان بگشائیم، تا فرهنگیان و پژوهشگران، تازه ترین یافته ها و نوشته های خود را در باره «فرهنگ و آیین باستانی ایران» در آن به خوانندگان و دوستداران ارمغان دارند نخست از همه پژوهشگران و نویسندگانی که با نوشتارها و دستاوردهای پژوهشی خود مایه دلگرمی و پشتگرمی ما شده اند، پاکدلانه سپاسگزاری نموده و بکار پرمایه و پر ارزش تک تک نویسندگان ارج می‌گذاریم. همچنین از آنهایی که با دهش خود بما یاری نموده اند سپاسگذاریم. از دوستانی که «ایران زمین» را خوانده و با نکته سنجی و باریک بینی ما را راهنمایی نموده اند نیز سپاسگذاریم و تا آنجا که در توان داشتیم، نخستین شماره «ایران زمین» را در سراسر جهان بدست دوستان رساندیم . بازده کارمان در این کار، دلگرم کننده

ایران زمین

بود چون در برابر شمار گاهنامه که به اروپا فرستاده بودیم، شمار بیشتری «درخواست» دریافت داشتیم. اگر شما تا کنون «برگ درخواست» را پر نکرده و نفرستاده اید، خواهشمندیم دست بکار شوید و اگر دوست و آشنائی هم دارید نشانی او را بما بدهید تا گاهنامه را برایش بفرستیم.

برای هر شماره از گاهنامه یک جُستار بر می‌گزینیم و برای گفتگو در میان می‌گذاریم تا نویسندگان و پژوهندگان در باره ی آن و یا هر سخن دیگر که شایسته میدانند و در پیوند با فرهنگ و دانش و آیین گذشته ی ایران باشد نوشتاری برای چاپ برایمان بفرستند.

ما در این شماره که پیش روی شماست « دوگانگی آنگونه که زرتشت در گاتاها نموده است» را به گفتگو گذاشته ایم و در شماره آینده که در تیر ماه سال ۳۷۳۹ ایران باستان پخش خواهد شد، زمینه گفتگو «فرهنگ در ایران باستان» میباشد. درخواست مینمائیم شماره واژه ها در هر نوشتاری مه میفرستید افزون تر از دو هزار نباشد.

نکته ای که شایان گفتگوست، بکار بردن واژه های سره فارسی است که برخی، از ناآشنا بودن و سنگینی فرازها خرده میگیرند. روند کار بسیاری از نویسندگان «ایران زمین» فارسی نویسی است و از بکار بردن بسیاری از واژه های بیگانه روی گردانند. ما در زبان مادری خود، فارسی، واژه های

ایران زمین

زیبا و گویا داریم که میتواند جایگزین واژه های بیگانه شود. آرام آرام این واژه ها جای خود را در میان ایران دوستان باز خواهند کرد. اگر گاهی دریابیم و ناگزیر از بکار بردن واژه بیگانه باشیم، باین کار دست خواهیم زد و یا اینکه واژه بیگانه را در برابر فارسی، در زیرنویس و یا پایان نوشتار و یا در میان دو کمان جای خواهیم داد تا دشواری از میان برداشته شود.

در بخشی از نوشته های شماره ی پیشین در جستار «اشا وهیشتا» نوشته شده بود «دین میگوید چنین بکنیم و چنان نکنیم» و یا اینکه نوشته بودیم «آدمیان و زمین چگونه آفریده شده» یکی از سروران با نکته سنجی خرده گرفته بودند که «زرتشت چنین چیزی نگفته.»

ما این را می پذیریم که زرتشت چنین چیزی نگفته ولی یادآور میشویم آنچه که در شماره پیشین نوشته شده بود این است که «دین چنین میگوید نه اینکه زرتشت چنین گفته.»

آنچه که زرتشت در سروده های خود آورده، همه اش گفتگو از خرد و دانش و پیشرفت است نه جز این و برای این است که ما در جستار «اشا وهیشتا» از پیشرفت و دانش زمان گفتگو داشتیم و در آینده هم خواهیم داشت.

در پایان باگاهی دستداران زبان فارسی در وانکوور میرسانیم، مرکز پژوهش و گسترش فرهنگ و آیین باستانی ایران، از ماه سپتامبر ۲۰۰۱ گلاسهای فارسی زیرنظر سرکار خانم پروین شهبازی برپا میدارد. برای آگاهی بیشتر به شماره ۶۰۴-۹۸۶۲۰۷۷ تلفن بفرمایید. با درود

فریبرز رهنمون

ایران زمین